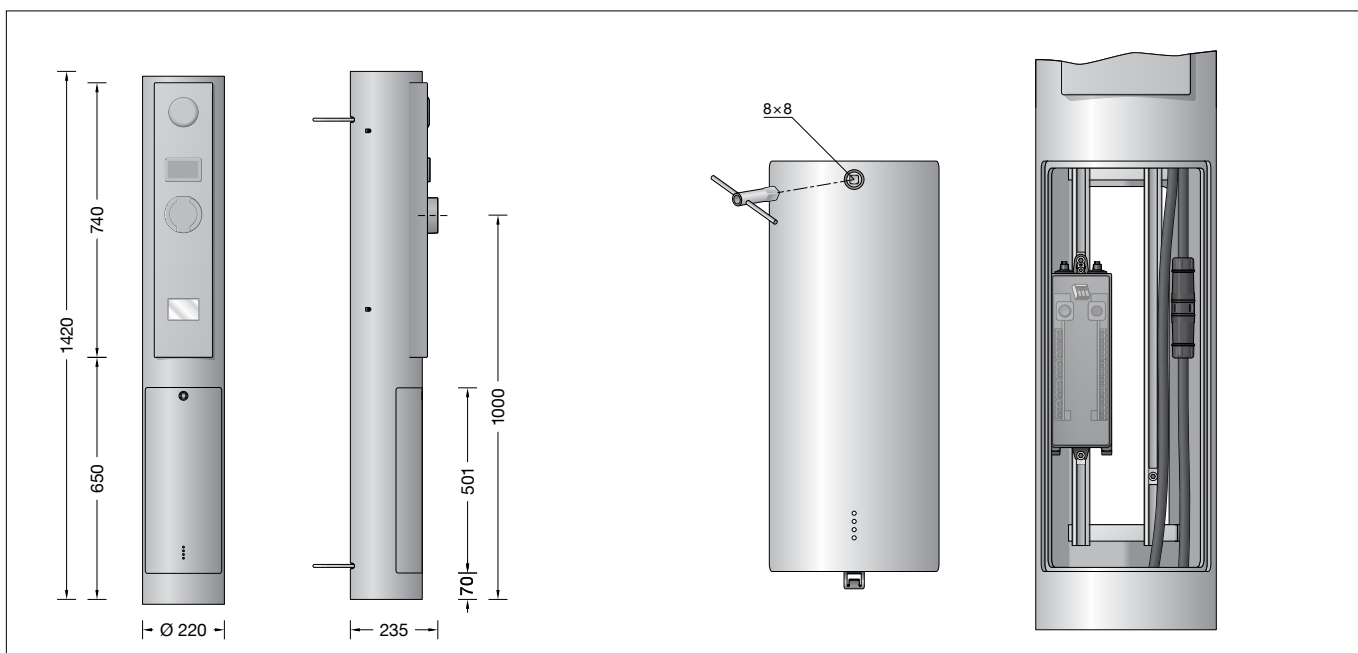


BEGA**85 097**

Ladeeinheit für Lichtmaste
 Charging unit for luminaire poles
 Unité de charge pour mâts

UK
CA CE IP 54**Montageanleitung****Installation instructions****Notice de montage****Anwendung**

Ladeeinheit zur Montage an vorhandene Lichtmaste. Besonders robuste Ausführung für den öffentlichen und halböffentlichen Bereich.

Bitte beachten Sie:

Die Lage der Türöffnung am bauseitigen Lichtmast gibt die Montageposition der Ladeeinheit automatisch vor. Die Montagetur der Ladeeinheit muss immer vor Türöffnung des Lichtmastes platziert werden.

Eine ausführliche Anleitung zur Inbetriebnahme der Ladeeinheit finden sie in der separat beiliegenden Bedienungsanleitung.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Ladeeinheit sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dieser Ladeeinheit vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

EU-Konformitätserklärung

Die BEGA Gantenbrink-Leuchten KG erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp 85 097 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bega.com/conf/de/85097>

Application

Charging unit for installation on existing luminaire poles Highly robust version for public and semi-public areas.

Please note:

The mounting position of the charging unit is dictated by the position of the door opening on the client-side luminaire pole. The installation door of the charging unit must always be placed over the opening of the luminaire pole.

A detailed guide for commissioning the charging unit can be found in the operating instructions enclosed separately.

Safety

The installation and operation of this charging unit are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. Should the charging unit be subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered the manufacturer.

EU Declaration of Conformity

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG hereby declares that the radio system type 85 097 complies with Directive 2014/53/EU (RED). The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.bega.com/conf/de/85097>

Utilisation

Unité de charge à monter sur des mâts existants Version particulièrement robuste pour l'usage public et semi-public.

Attention :

La position de l'ouverture de la porte sur le mât présent sur le site détermine automatiquement la position de montage de l'unité de charge. La porte de montage de l'unité de charge doit toujours être placée devant l'ouverture de la porte du mât.

Vous trouverez des instructions détaillées sur la mise en service de l'unité de charge dans le mode d'emploi fourni à part.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cette unité de charge, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont ultérieurement apportées à cette unité de charge, l'intervenant qui les aura effectuées est alors considéré comme le fabricant.

Déclaration de conformité UE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG déclare par la présente que le type d'installation radio 85 097 est conforme à la directive 2014/53/UE (RED). Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.bega.com/conf/de/85097>

Vor der Montage zu beachten:

Die Zuleitung für jede Ladeeinheit muss über eine entsprechende Absicherung mit Leitungsschutzschalter und Fehlerstromschutzschalter verfügen. Des Weiteren empfehlen wir die Verwendung eines Überspannungsschutzes. Für die elektrische Verbindung ist ein entsprechender Anschlusskasten erforderlich. Hierzu empfehlen wir die Verwendung des BEGA Anschlusskasten **71 306** mit integriertem Fehlerstrom-Leitungsschutzschalter und Überspannungsschutz (siehe Ergänzungsteile).

Produktbeschreibung

Gehäuse besteht aus Aluminium, Aluminiumguss und Edelstahl Beschichtungstechnologie BEGA Unidure® Befestigungsbügel aus Edelstahl Werkstoff Nr. 1.4401, electropoliert passend für Masten von \varnothing 115 bis 135 mm Integrierte Ladeeinheit mit Anschlussleitung H07RN-F 5 G 6[□] Leitungslänge 2 m

Ethernet-Datenkabel Cat 6A mit Stecker RJ45 Länge 1,5 m Buchsenteil zum Anschluss der bauseitigen Datenleitung Integrierte DC-Fehlerstromerkennung 6 mA

Absicherung, Überspannungsschutz und RCD-Schutzschalter sind bauseits vorzusehen

Spannung 230/400 V AC, 50 Hz (1- oder 3-phasig) zum Anschluss an ein 230/400 V Drehstrom-Vierleitersystem Strom 16/32 A Lastschutz 4-polig, 40 A Steuersicherung 1-polig, B6 DC-Auslösestrom $I_{\Delta DC}$ 0,006 A Für Netzformen TN und TT

Steckdose Typ 2 nach EN 62196 mit integrierter Statusbeleuchtung Ladeleistung 3,7–22 kW MID-konformer Energiezähler (kWh) Eichrechtskonform gemäß MessEV Integration in Last- und Lademanagement möglich

Autorisierung über RFID-Kartenleser

Kommunikation zum Backend per LTE über OCPP 1.6 JSON Betriebstemperaturbereich: -25°C bis 45°C

Mit eingesetzter Tür aus Aluminiumdruckguss Vierkant-Türverschluss (SW 8) C-Schiene mit Potentialklemme bis 16[□] und mit Anschlusskasten 71 084 zur Durchverdrahtung für 2 Kabel bis 7 × 6[□] Klemmenbelegung L1 · L2 · L3 · N · PE 2 Anschlussklemmen zum Anschluss von DALI-Steuerleitungen Sicherungsklemme mit Feinsicherung 6,3 A träge \varnothing 5 × 20 mm C-Schiene mit 2 Schrauben und Schiebemuttern M6 zur Aufnahme eines bauseitigen Anschlusskastens nach DIN 43628 / VDE 0660 zum Anschluss der Ladeeinheit Schlagfestigkeit IK10 Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule **CE** – Konformitätszeichen Windangriffsfläche: 0,95 m² Gewicht: 28,5 kg

Prior to installation, please note:

The supply line for each charging unit must have corresponding safeguards with automatic cutout and residual current circuit breaker. We also recommend the use of overvoltage protection.

For the electrical connection, a corresponding connection box is required.

For this purpose, we recommend using the BEGA connection box **71 306** with integrated residual current automatic cutout and overvoltage protection (see accessories).

Product description

Housing made of aluminium, aluminium alloy and stainless steel BEGA Unidure® coating technology Stainless steel mounting bracket Steel grade no. 1.4401, electropolished Suitable for poles from \varnothing 115 to 135 mm Integrated charging unit with connecting cable H07RN-F 5 G 6[□] Cable length 2 m

Ethernet data cable Cat 6A with plug RJ45 Length 1.5 m

Jack part for connection to on-site data cable Integrated DC fault current detection 6 mA

Fuse protection, overvoltage protection and RCD protective switch must be provided by the customer

Voltage 230/400 V AC, 50 Hz (1 or 3 phases) for connection to 230/400 V four-wire system Current 16/32 A Load contactor 4-pole, 40 A Control fuse 1-pole, B6 DC trigger current $I_{\Delta DC}$ 0.006 A For TN and TT mains systems

Socket type 2 pursuant to EN 62196 with integrated status light Charging capacity 3.7–22 kW MID-compliant energy meter (kWh) Compliant with calibration regulations pursuant to MessEV Integration into load and charging management possible

Authorisation via RFID card reader

Communication with backend via LTE using OCPP 1.6 JSON Operating temperature range: -25°C to 45°C

With inserted door made of die cast aluminium Square door latch (wrench size 8 mm) C-rail with potential terminal block up to 16[□] and with connection box 71 084 for through-wiring for 2 cables up to 7 × 6[□] Terminal connection L1 · L2 · L3 · N · PE 2 connecting terminals for connecting DALI control cables Fuse terminal with micro fuse 6,3 A slow \varnothing 5 × 20 mm C-rail with 2 screws and sliding nuts M6 to accommodate an on-site connection box in accordance with DIN 43628 / VDE 0660 for the connection of the charging unit Impact strength IK10 Protection against mechanical impacts < 20 joule **CE** – Conformity mark Wind catching area: 0.95 m² Weight: 28.5 kg

À respecter avant l'installation :

Le câble de chaque unité de charge doit disposer d'une protection adéquate avec disjoncteur de protection de ligne et disjoncteur différentiel.

Nous conseillons en outre d'utiliser une protection contre les surtensions. Pour la connexion électrique, il faut la boîte de connexion correspondante.

Nous vous conseillons à cet égard d'utiliser la boîte de connexion **71 306** de BEGA avec disjoncteur différentiel et protection contre les surtensions intégré (se reporter aux accessoires).

Description du produit

Boîtier fabriqué en aluminium, fonderie d'aluminium et acier inoxydable Technologie de revêtement BEGA Unidure® Etrier de fixation en acier inoxydable Matériau No. 1.4401, électropoli Convient aux mâts d'un diamètre compris entre 115 et 135 mm Unité de charge intégrée avec câble de raccordement H07RN-F 5 G 6[□] Longueur de câble 2 m

Câble de données Ethernet Cat 6A avec fiche RJ45

Longueur 1,5 m Partie femelle pour le raccordement de la ligne de données sur site Détection intégrée de courant de défaut CC 6 mA

La protection de la ligne, la protection contre les surtensions et le disjoncteur RCD doivent être prévus sur le site.

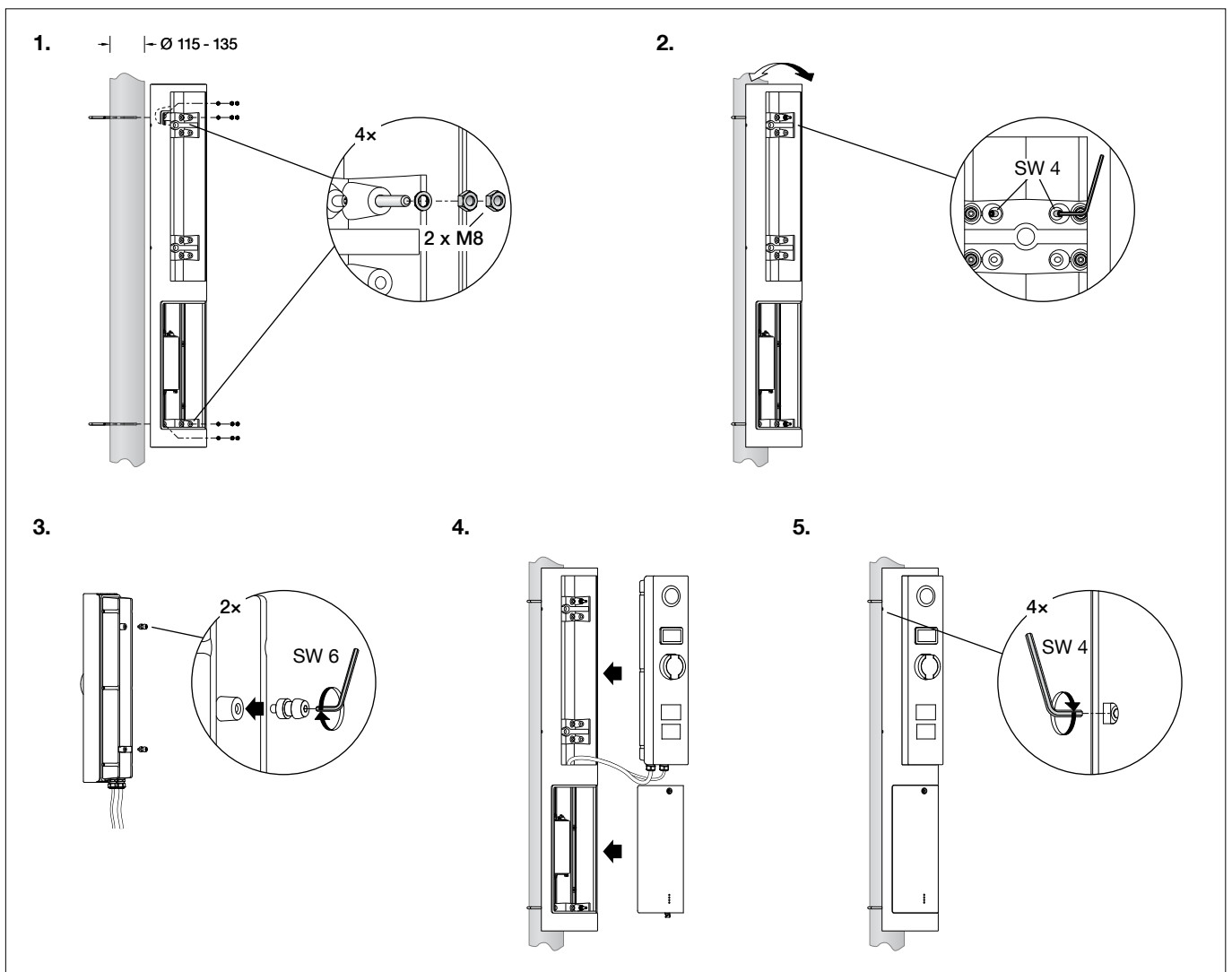
Tension 230/400 V AC 50, 50 Hz (monophasée ou triphasée) pour la connection au 230/400 V système à quatre fils Intensité du courant 16/32 A Contacteur de puissance 4 pôles, 40 A Fusible du circuit de commande à 1 pôle, B6 Courant de déclenchement $I_{\Delta DC}$ 0,006 A Pour topologies du réseau TN et TT

Prise de courant type 2 conformément à EN 62196 avec éclairage d'état intégré Capacité de charge 3,7–22 kW Compteur d'énergie conforme à MID (kWh) Conforme à la législation sur l'étalonnage selon MessEV Intégration possible dans la gestion de la charge et du chargement

Autorisation par lecteur de cartes RFID

Communication avec le backend par réseau LTE via OCPP 1.6 JSON Température de service : de -25°C à 45°C

Avec porte fabriquée en fonderie d'aluminium injecté Fermeture à vis à quatre pans (SW 8) Rail intérieur avec raccordement de mise à la terre 16[□] et boîte de connexion 71 084 pour branchement en dérivation pour 2 câbles max. 7 × 6[□] Disposition de bornes L1 · L2 · L3 · N · PE 2 bornes pour le raccordement de câbles de commande DALI Porte fusible avec fusible à fil fin 6,3 A lent \varnothing 5 × 20 mm Rail C avec 2 vis et écrous coulissants M6 destiné à loger une boîte de connexion présente sur le site conformément à DIN 43628 / VDE 0660 pour le raccordement de l'unité de charge Résistance aux chocs mécaniques IK10 Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules **CE** – Sigle de conformité Prise au vent : 0,95 m² Poids : 28,5 kg



Montage

Für die Installation der Ladeeinheit sind unbedingt 2 Personen erforderlich!

Anlage spannungsfrei schalten.
Verschluss der Montagetur am bauseitigen Mast öffnen und Tür entnehmen.
Den bauseits vorhandenen Anschlusskasten öffnen und Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung abklemmen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte kann der im Aufnahmegehäuse der Ladeeinheit eingebaute Anschlusskasten verwendet werden.

Montage Aufnahmegehäuse

Verschluss der Montagetur am Aufnahmegehäuse öffnen und entnehmen.
Aufnahmegehäuse so am Mast positionieren, dass sich die rückseitige Öffnung direkt auf der vorhandenen Türöffnung am Mast befindet.
Die beiden beiliegenden Befestigungsbügel über den Mast in das Aufnahmegehäuse führen und mit Zahnscheiben und Sechskantmuttern (SW 13, Abb. 1) befestigen.
Über die beiden Innensechskantschrauben (SW 4, Abb. 2) kann das Aufnahmegehäuse insbesondere an konischen Lichtmasten vertikal ausgerichtet werden.
Die zweite Sechskantmutter zur Sicherung aufdrehen und mit der ersten Sechskantmutter verspannen.

Installation

The installation of the charging unit must be carried out by 2 persons!

Disconnect the system from the power supply.
Open the lock of the installation door on the on-site pole and remove the door.
Open the on-site connection box and disconnect the underground cables and luminaire power supply cable.
The connection box built into the charging unit housing can be used for the electrical connection of the luminaire.

Installation charging unit housing

Open and remove the lock of the installation door on the charging unit housing.
Position the receptacle housing on the pole so that the rear opening is directly above the existing door opening on the pole.
Guide the two enclosed mounting brackets over the pole into the receptacle housing and fasten them with toothed lock washers and hexagon nuts (wrench size 13, Fig. 1).
The two hexagon socket screws (wrench size 4, ill. 2) can be used for the vertical alignment of the receptacle housing and are particularly helpful on conical luminaire poles.
To secure, screw the second the hex nut on and brace it with the first hex nut.

Installation

L'installation de l'unité de charge requiert impérativement la présence de 2 personnes !

Mettre l'installation hors tension.
Déverrouiller et retirer la porte de montage sur le mât.
Ouvrir la boîte de connexion existante côté site et déconnecter le câble souterrain et le câble de raccordement du luminaire.
La boîte de connexion intégrée au boîtier de logement de l'unité de charge peut être utilisée pour le raccordement électrique du luminaire.

Installation boîtier de logement

Déverrouiller et retirer la porte de montage sur le boîtier de logement de l'unité de charge.
Positionner le boîtier de logement sur le mât de sorte que l'ouverture arrière se trouve directement au-dessus de l'ouverture de porte du mât.
Amener les deux étriers de fixation fournis via le mât dans le boîtier de logement et les fixer à l'aide des rondelles dentelées et des écrous à six pans (clé de 13, fig. 1).
Les deux vis à six pans creux (SW 4, Fig. 2) permettent d'aligner verticalement le boîtier de logement, en particulier sur les mâts coniques.
Desserrer le deuxième écrou à six pans pour sécuriser et le serrer avec le premier.

Einbau der Ladeinheit

Für die Befestigung der Ladeinheit die beiden beiliegenden Befestigungszapfen fest in die rückseitigen Gewinde der Ladeinheit einschrauben (Innensechskant SW 6, Abb. 3). Die vier seitlichen Befestigungsschrauben (Innensechskant SW 4, Abb. 5) durch die Öffnung im Aufnahmegehäuse lösen. Anschlussleitungen der Ladeinheit durch die Öffnung in das Aufnahmegehäuse einführen und die Ladeinheit einsetzen. Seitliche Befestigungsschrauben gleichmäßig fest anziehen.

Der elektrische Anschluss der Ladeinheit muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Anschlussleitung erfolgen, z. B. Anschlusskasten **71 306**. Der Anschluss der Datenleitung erfolgt über eine RJ45-Steckvorrichtung. Hierzu die bauseitige Datenleitung an der Steckvorrichtung (Buchse) anschließen.

Elektrischer Anschluss der bauseitigen Mastaufsatzleuchte

Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung aus dem Mast in das Aufnahmegehäuse führen. Anschlusskasten öffnen. Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Anschlusskasten schließen. Tür einsetzen und verriegeln.

Normen

DIN EN IEC 61851-1,
DIN EN 61439-7,
DIN EN IEC 61000-6-2,
DIN EN 61000-6-3

Richtlinien

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU,
EMV-Richtlinie 2014/30/EU,
RED-Richtlinie 2014/53/EU,
ROHS-Richtlinie 2011/65/EU,
WEEE-Richtlinie 2012/19/EU

Prüfung

Elektrische Anlagen und Betriebsmittel sind nach den anerkannten Regeln der Elektrotechnik in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten. Wiederkehrende Prüfungen sind nach den nationalen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen. Die Funktionsprüfung des Fehlerstrom-Schutzschalters in der Unterverteilung sollte mindestens einmal pro Halbjahr durch Drücken der Prüftaste **T** durchgeführt werden, sofern nicht andere regionale oder anwenderspezifische zusätzliche Prüfungen vorgegeben sind.

Ergänzungssteile

71 306 Anschlusskasten IP 54 mit Fehlerstrom-Leitungsschutzschalter und Überspannungsschutz
1 Eingang für Kabel 5 x 10[□]
1 Ausgang für Kabel 5 x 6[□]

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Ersatzteile

Ladeinheit	75 005 192
Tür	75 005 966

Installation of the charging

To mount the charging unit, screw both of the enclosed mounting pins tightly into the threads on the back of the charging unit (hexagon socket wrench size 6, Fig. 3). Loosen the four lateral mounting screws (hexagon socket wrench size 4, Fig. 5) through the opening in the receptacle housing. Insert the connecting cables of the charging unit into the receptacle housing through the opening, and insert the charging unit. Tighten the side mounting screws evenly.

The electrical connection of the charging unit must be made with the appropriate protection class and safety class using suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) on the connecting cable, e. g. connection box **71 306**. The connection of the data cable is made using an RJ45 plug-in device. For this purpose, connect the on-site data cable to the plug-in device (jack part).

Electrical connection to the on-site pole top luminaire

Guide the underground cables and luminaire power supply cable out of the pole into the receptacle housing. Open the connection box. Lead the luminaire wiring and mains supply cable through the cable entry into the connection box. Make the earth conductor connection and the electrical connection. Close the connection box. Install the door and lock it.

Standards

DIN EN IEC 61851-1,
DIN EN 61439-7,
DIN EN IEC 61000-6-2,
DIN EN 61000-6-3

Guidelines

Low Voltages Directive 2014/35/EU,
EMV Directive 2014/30/EU,
RED Directive 2014/53/EU,
ROHS Directive 2011/65/EU,
WEEE Directive 2012/19/EU

Inspection

Electrical installations and equipment have to be maintained according to approved electrical regulations only. Regular inspections must be carried out according to national safety regulations. Correct operation of the residual-current circuit-breaker in the subsidiary distribution should be tested at least once every six months by pressing the test button **T**, unless other regional or user-specific tests are required in addition.

Accessories

71 306 Connection box IP 54 with residual current automatic cutout and overvoltage protection
1 input for 5 x 10 cable
1 output for 5 x 6 cable

See the separate instructions for use.

Spares

Charging unit	75 005 192
Door	75 005 966

Montage de l'unité de charge

Pour la fixation de l'unité de charge, visser fermement les deux tourillons de fixation fournis dans les pas de vis situés à l'arrière de l'unité de charge (six pans creux, clé de 6, fig. 3). Desserrer les quatre vis de fixation latérales (six pans creux, clé de 4, fig. 5) à travers l'ouverture dans le boîtier de logement. Introduire par l'ouverture les câbles de raccordement de l'unité de charge dans le boîtier de logement et insérer l'unité de charge. Serrer uniformément les vis de fixation latérales.

Le raccordement électrique de l'unité de charge au câble de raccordement doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants, p. ex. boîte de connexion **71 306**. Le raccordement de la ligne de données s'effectue via le connecteur à fiche RJ45. Pour ce faire, raccorder le câble de données présent sur le site au connecteur à fiche (partie femelle).

Raccordement électrique sur la luminaire du site

Introduire le câble souterrain et le câble de raccordement du luminaire depuis le mât dans le boîtier de logement. Ouvrir la boîte de connexion. Introduire le câble souterrain et le câble du luminaire dans la boîte de connexion par l'entrée de câble. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Fermer la boîte de connexion. Installer et fermer la porte.

Normes

DIN EN IEC 61851-1,
DIN EN 61439-7,
DIN EN IEC 61000-6-2,
DIN EN 61000-6-3

Règlementation

Directive basse tension 2014/35/UE,
directive CEM 2014/30/UE,
directive RED 2014/53/UE,
directive ROHS 2011/65/UE,
directive DEEE 2012/19/UE

Contrôle

Les installations et équipements électriques doivent être maintenus en parfait état conformément aux règles en usage. Des contrôles réguliers doivent être effectués selon les normes nationales de sécurité. Le contrôle fonctionnel du disjoncteur différentiel dans la sous-distribution doit être effectué au moins une fois par semestre en appuyant sur la touche de contrôle **T**, dans la mesure où d'autres contrôles régionaux ou spécifiques à l'utilisateur ne sont pas fixés.

Accessoires

71 306 Boîte de connexion IP 54 avec disjoncteur différentiel et protection contre les surtensions
1 entrée pour câble 5 x 10[□]
1 sortie pour câble 5 x 6[□]

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Pièces de rechange

Unité de charge	75 005 192
Porte	75 005 966